

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaujhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyiltérben minden garmond sor 40 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre [5 ko  
negyedévre 2,50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy  
diszkrétivel, vagy kerettel ellátott hir-  
detések térmérték szerint egy négyszög  
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-  
seknek árkedvezmény.

## A szünet kezdetével.

aug. 6.

Kedden volt a nyári szünet  
előtt utolsó érdemleges ülése a  
képviselőháznak, miután a mai  
ülés csak formális volt és arra  
való, hogy a képviselőház a fő-  
rendház üzenetét átvegye.

Vége van az első tanácsko-  
zási időszaknak, amelynek az  
volt a rendeltetése, hogy az ál-  
lamháztartás rendjének és a ren-  
des katonai szükségleteknek bizo-  
sításáról gondoskodják. Rövid  
öt hét alatt a parlament eleget  
tett ennek s ezenfelül rendezte a  
Romániával való kereskedelmi  
viszonyunkat s néhány kisebb,  
sürgős törvényjavaslatot is meg-  
szavazott.

Ez a rövid idő és a legsür-  
gösebb teendők sietős elintézése  
nem alkalmas arra, hogy a par-  
lament színvonala, akcióképese-  
sége, hivatásának igazi betöltése  
felől véleményt alkossunk. Ezt  
igazában a jövő mutatja meg.  
Mindazonáltal tapasztalható, hogy  
a közvélemény már eddig is iga-  
zolva látja a nemzet itéletét, a  
melylyel a legutóbbi választáso-  
kon az ország sorsának intézését,  
vezetését a nemzeti munkapárt  
kezeibe adta. Megállapíthatja an-  
nak jelét, hogy a magyar politi-  
kában felülkerekedett a rendre  
való törekvés, diadalmaskodtak  
a jobbértékek és vége, talán  
mindörökre, a cél- és oknélküli  
zavargásoknak. Az ország ügyei  
minden irányból a rendes me-  
derbe kerülnek majd. Nincs vég-  
zetesebb mulasztás, mint amely  
egy egész nemzet gazdasági és  
társadalmi életének kárára tör-  
ténik. A munka parlamentjének  
legnagyobb érdeme, hogy felis-  
merte a politikai, illetve törvény-  
hozási restanciák veszedelmét és  
elsősorban azokon igyekezett se-  
gíteni. Ennek a törekvésnek a  
jogos voltát még az ellenzék is  
elismerte, mert leküzdötte a párt-  
szenvedélyt és talán a felirati  
vitától eltekintve, nem gördített  
komoly akadályt a gyors munka  
elő. Ezt feltétlenül, minden te-  
kintetét félreértve, el kell is-  
merni az ellenzékéről, különösen  
pedig a leghiggadtabb visel-  
kedő Kossuth-párttól. Azonban  
az ellenzék magatartásának van  
olyan szimptomái is, amik  
kizárólag a közvélemény hangu-  
latából következnek. A választá-  
sokon szenvedett súlyos vereség

arra tanította meg az ellenzékot,  
hogy le kell térnie a mindig  
akadékoskodó politika ország-  
rontó utjáról, le kell mondania  
anarchisztikus módszereiről, mert  
csak így lehet elég erkölcsi és  
szellemi ereje, csak így lehet  
komoly, igazán számbavehető  
tényezője a közéletnek. Pszi-  
chológiai tünet, hogy a nemzeti  
munkapárt tulsulya elhallgat-  
tatta a leglármasabb, legvére-  
sebb szája obstrukciós vitézeket  
is. Ha tovább kutatjuk az első  
tanácskozási idő momentumait,  
még egy fontos körülményre,  
illetve mozzanatra bukkanunk.  
Azok a törvényjavaslatok, ami-  
ket a képviselőház elfogadott, a  
felirat kivételével, tulajdonképen  
nem is a jelenlegi kormány al-  
kotásai voltak. Program meg-  
valósítás volt, illetve a program  
egy részének megvalósítása a má-  
sok eszközeivel, amikkel amazok  
nem tudták, vagy nem akarták  
az ország javát előmozdítani. A  
közélet rendje most teljesen  
helyreállt. Szabad a fejlődés  
útja, el vannak takarítva arról  
azok a romok, amiket a koalíciós  
gazdálkodás rajtahagyott és most  
már ugyszólván csak néhány  
erőteljes lépést kell tennie Ma-  
gyarországnak, hogy elérje a  
kulturális és gazdasági haladás  
eddig elzárt, gyümölcsökkel, jó-  
léttel megáldott paradicsomát.  
Mivel pedig a kormány a régi  
mulasztásokat pótolta, a régi bü-  
nökből származott betegségeket  
kigyógyította, igazán ezek miatt  
nem érhetne gáncs a kisebbség  
oldaláról.

Az ellenzékben ezuttal élt a  
felelősség érzete. Azokat a tör-  
vényjavaslatokat, amiket nagy-  
részt a maga emberei dolgoztak  
ki, el nem vethette, máglyára  
nem kívánhatta. Ennek a máso-  
dik lélektani mozzanatnak is kö-  
szönhetjük, hogy az új parlament  
pótló munkája gyors volt.

Szétoszlának az új parlament  
tagjai a pihenésre. Nem akarjuk  
azt állítani, hogy nagyon kime-  
rültek, de kétségtelenül dolgoz-  
tak. Ez ezt régen lehetett meg-  
állapítani a magyar politikusok-  
ról. Hogy aktuális hasonlatot  
mondjunk: az új képviselőház  
rendbehozta az ország kertjének  
gyümölcsfáit. Gondoskodott ar-  
rol, hogy a hernyók többé be ne  
lephessék, rothadtá ne rági-  
csálhassák azokat. Majd jön az  
ős, amikor a munkáshad ismét  
elfoglalja helyét és friss erővel,

istenes bizalommal lát hozzá az  
erő gyümölcsök learatásához és  
ápolásához.

## Nyári szenzációk.

A főispánválságról szálló,  
szállongó hírek cáfolatául.

Egy idő óta gyanus buzgósággal  
fodrozzák végig a politikai vizeket a  
tiszta-virág életű nyári szenzációk.  
Nap-nap után fölzug a hir és lárma-  
san, büszke hányavetiséggel dobja oda  
a nyilvánosság elé egyik-másik hir-  
forrás azokat az értesüléseket, amik  
csak az érdeklődés felkeltésére utaz-  
nak és mit sem törődnek azzal, hogy  
egy-két nap s azután rágázolnak az  
események azokra a fülükkel elcse-  
bált nyári szenzációkra. Az üzlet nem  
respektál magasabb szempontokat és  
egyik-másik ujság szívesen játsza el  
a megbízhatóságát azért, hogy egy-két  
napra minden érdeklődést lefoghasson  
a maga hirdásainak. S ezzel a  
buzgósággal szemben mi már igazán  
unjuk azt a szerepet, hogy folyton-  
folyvást cáfolgassuk a laptársaink  
szenzációs hirdásait.

A főispán ellen egy harcvonalba  
szegődött két helybéli ujság: a Felső-  
magyarországi Hirlap és a Zempléni  
Ujság hetek óta írja, hogy a kormány  
Meczner Gyulát elejtette és már a  
közeli napokban új ember kerül Zem-  
plénnvármegye főispáni székébe. Befe-  
jezett tényként emlegették ezt a hirt  
és már nevet is előráncigáltak, olyan  
biztosra vették és olyan határozott  
hangon írták meg a dolgot. — Gróf  
Széchenyi Ernőt tették meg főispán-  
nak és mikor papírra tették a hirt,  
egyéltalán nem skrupulizáltak azon,  
hogy gróf Széchenyi az, aki mit sem  
tud a dologról, vele ebben az irány-  
ban nem tárgyaltak és akinek, ha  
egy szó is igaz volna a dologból, hát  
valamit csak kellene tudnia róla. S  
gróf Széchenyi a leghatározottabban  
jelentette ki előttünk, hogy senkivel  
sem tárgyalt s legjobb tudomása szer-  
int illetékes helyen szó sem esett az  
6 állítólagos főispánválságról.

De szó sem eshetett, mert a bel-  
ügyminiszter egyáltalán nem éhezett  
rá — akárhogy noszogatták is a jól  
ismert oldalakról — a főispán fejére. S  
nagyobb bizonyosság kedvéért a kor-  
mány felhivatalosa, a mindig illeté-  
kes helyről és jól értesült *Budapesti  
Tudósító* jelentette e napokban a kö-  
vetkezőket:

Azok a hírek, amelyek szerint  
Meczner Gyula, Zemplénnvármegye  
főispánja beadja lemondá-  
sát, nem egyebek koholmányok-  
nál. — Meczner Gyula főispán  
ugyanis a kormány teljes bizal-  
mának birtokában továbbra is  
megmarad méltóságában.

A miniszterelnök nem ül fel a  
gyanus lármanak és nem veszi kész-  
péznék a dr. Buza Barna vádjait,  
ha mindjárt Lovász Márton is mondja  
el azokat a parlamentben és nem  
hajt térdet és fejt a dr. Holló Andor  
érvei előtt, amikor nem többet s nem  
kevesebbet akar a főispántól, mint-  
hogy mondjon le. Jól ismeri s becsü-

letesen értékeli a kormány a Mec-  
ner Gyula munkásságát, de értékén  
taksálja azokat a vádakokat is, amikkel  
a függetlenségi parittások Meczner  
Gyula ellen akarják hangolni az ille-  
tékes körök indulatait. S amikor ilyen  
formán áll a dolog, nem csoda, hogy  
a Budapesti Tudósító a fent citált és  
nem valami másfajta közléssel állt elő.

Egy kir. tanácsosság s dr.  
Rosenthal Sándor levele.

A szenzációk hajhászásában azon-  
ban nem érték be ezzel a szóbanforgó  
ujságok. Színes meséket mondottak ar-  
ról, hogy milyen bőséggel hull majd  
reánk az ordó és néven nevezték az  
ujhelyi közélet egy sereg vezetőembe-  
rét, akiknek rövidesen magas kitün-  
tetésekkel kedveskedik a kormány.  
kel a nyári szenzációkkal kapcsolat-  
ban kaptuk a következő levelet:

Nagyságos Buza Barna urnak

a Felsőmagyarországi Hirlap szerkesztőjének  
Sátoraljaujhelyben.

A Felsőmagyarországi Hirlap-  
nak mult heti száma engem „fő-  
kortesnek“ léptetett elő s egyuttal  
egy nagy kitüntetést helyezett ré-  
szemre kilátásba.

Ugy az előléptetésnek, mint a  
kitüntetésnek igen örvendtem, mind-  
kettőre büszke lehetnék, mert végre  
is van annyi jogom önzetlen hat-  
vanhetes meggyőződésemet érvé-  
nyesíthetni, mint t. szerkesztő ur-  
nak függetlenségi ambíciójáért har-  
colni!

De gondolkodni kezdtem, hol  
az ördögben is szereztem én azokat  
az érdemeket oly nagy kitüntetésre?

Miután megszokott szerénysé-  
gem mellett ez irányban kételyeim  
támadtak, elővettem a Felsőmagyar-  
országi Hirlapnak a választások  
idejében megjelent számait, gon-  
dolva, hogy ezekben működésem s  
érdemeim bizonyára méltatva lesz-  
nek. Sajnálatomra csalatkoztam!  
Önök oly rossz akarattal voltak  
velem szemben, hogy még a leg-  
ártatlanabb ezüst kanál-lopással  
sem gyanusítottak meg.

Ily körülmények között azt hi-  
szem, hogy az egész kitüntetési  
dolog nem más, mint egyetlen élc-  
lapunknak: a Felsőmagyarországi  
Hirlapnak egy újabb tréfája s tisz-  
tában vagyok azzal, hogy nekem a  
jelzett kitüntetésre s a kir. taná-  
csosságra legalább is oly sokáig  
kell várnom, mint a t. szerkesztő  
urnak az ujhelyi mandátumra!

Különbben Isten és béke velünk

igaz tisztelője:

Dr. Rosenthal Sándor.

S ez a jókedvű irás értékén tak-  
sálja azt a pártpolitikai szolgálatokba  
sorakoztatott buzgóságot, mely így,  
álmos és lomha nyár idején szenzá-  
ciókkal akarja megtépnéni az idege-  
ket. A legszimlább ujságírói manő-  
verrel állunk szemben: az események  
kevés érdekes hirt termelnek, hát  
szopnak jeles laptársaink érdekes hirt  
az ujjakból. S azzal nem törődnek,  
hogy az események azután egy-két-  
tőre végeznek a nyári szenzációikkal.

MEGNYILT!

„ELITE“ fényképészeti és festészeti műintézet

Olcsó árak! Művészi kivitel! Sátoraljaujhely, Petőfi-utca 14. sz. (Saját ház.) Minden nap nyitva!

### 50 százalékos pótdó.

Közyülés a városházán. — Az ezidei költségvetés. — A pótdó újabb megállapítása.

Már augusztust szántjuk és jóval túl vagyunk az év első felén, a város képviselőtestülete mégis csak most jutott hozzá, hogy az év költségvetésével foglalkozzék. Lehetetlen és könnyelmű gazdálkodás mellett bizonyít és a faktum és súlyos szavakkal, komoly argumentumok súlyával szól amellelt, hogy a városházi állapotok gyökerükben reorganizálandók. Meg kell újodnia annak az ódon városházának és tudatos, praktikus előrelépéssel kell a városházi politikának odahatnia, hogy erősödjék és izmosodjék — anyagiakban és szellemiekben egyaránt — ez a város. A csütörtöki közgyűlésen szőnyegre került költségvetés 50%-os pótdóval kívánt már a folyó évben operálni, a képviselőtestület azonban hosszadalmas vita után azzal adta vissza a költségvetést a pénzügyi bizottságnak, hogy minden reális értéket felhasználva, iparkodjék az ötven százalékból néhány százalékat legyalulni. Az élet minden felől és keserves keményen igénybe veszi a város polgárságát, mindenképen megokolt hát és helyénvaló az az igyekvés, mely ha lassítva is a fejlődés menetét, de mélyen nem akar belenyulni a polgárság zsebébe. Szűkén és minden izgalmasságot elmellőzve, folyt le a csütörtöki közgyűlés s az a beharangozás, melylyel a tulsó oldalról jósoltak vihart és szenvedelmes támadásokat csütörtök délutánra, esdőt mondott: alapos s gondos bírálat alá vette a képviselőtestület a költségvetést és a komoly, reális munka mellett nem volt helye, hogy az indulatokat is belevigye a tanácskozásba.

Részletes tudósításunkat a következőkben adjuk:

#### A költségvetés.

A város képviselőtestülete csütörtök délután rendkívüli közgyűlést tartott, melynek egyetlen tárgya az 1910. évi költségvetés megvitatása volt. A Farkas Andor h. polgármester elnöke alatt lefolyt közgyűlésen a képviselőtestület tagjai közül jelen voltak: Jelenek Ádám, Halász József, Löwy Adolf, Szöllösi Arthur, Landesmann Miksa, Waller Aladár, dr. Róth József, Hericz Sándor, dr. Buza Barna, dr. Székely Albert, dr. Nagy Arthur, Kroó József, Matolai Etele, Kincsesy Péter, Haas Mór, Schiller Kálmán, Neumann Jenő, Alexander Vilmos, Reichard Lajos, Kótit István, dr. Szirmay István, Friedmann Lajos, Klein Andor, dr. Ambrózy Agoston, Ludascher Tivadar, dr. Roboz Bernát, Reichard Sándor és Szekelák János. A tanács tagjai közül résztvettek a közgyűlésen: Pataky Miklós főjegyző, Kiss Ödön ügyész, Kérészy Gyula főmérnök, Szöllösi Sándor számvevő és dr. Kellner Győző h. gazdasági tanácsos.

Szóllösi Sándor számvevő jelenti, hogy az 1910. évi költségvetést a pénzügyi bizottság felülvizsgálta s kisebb módosításokat eszközölt rajta, a költségvetés közszemlére ki lett téve és észrevételekkel nem támadtatt meg. A számvevő által összeállított költségvetés a város 1910. évi bevételeit a következőkben összegezi: ingatlanok után: 66982-22, jogok és jövedékek után: 108661-88, közigazgatási uton: 14765-79, közegészségügyi uton: 53036-68, tőkék állománya után: 5162-69, közművelődési és jótékonyági uton: 5873-71, különféle bevételek címén: 12169-52, rendkívüli bevételek címén: 1200; összesen: 267852-49 korona. A kiadások a következők: ingatlanok után: 35670-28, jogok és jövedékek után: 49494-38, közigazg. uton: 161955-11, közegészségügyi uton: 30048-57, tőkék állománya után: 47630, közművelődés és jótékonyág címén: 29908-82, különféle kiadások címén: 16050-63, rendkívüli kiadások címén: 5907-55; összesen: 376,665-34 korona. A községi közmunka költségvetése szükségletre 6679-10, fedezetre 6679-10, a közeleti költségvetés bevételek címén 29676-48, kiadás címén 29644-98, a nyugdíjalap költségvetése szükségletre 3503-33, fedezetre 3801-38, a köztemető költségelirányzata bevételek címén 6430, kiadás címén 6396-66, a vízmű költségvetése szükségletre 64760, fedezetre 87873 koronát ír elő. A költségvetés egyes tételeit és ezek nyomán a főösszegeket a pénzügyi bizottság olyan formán módosította, hogy a hiány 173.323-41 kor. és ez az összeg 50%-os községi pótdóval fedezhető.

#### A vita.

A hozzászólók sorát dr. Buza Barna nyitotta meg. Firtatja, hogy a város tulajdonát képező erdők jövedelme miért fogy évről-évre és megemlíti, hogy 1904-ben a földművelésügyi kormány megengedte, hogy a régi tölgyfák, melyek csak az 1911-14. évi ciklusban lettek volna kivágandók, termeltesse ki. Felvilágosítást kér arra vonatkozóan, hogy kitermeltek-e az épületfák és az esetleg befolyt jövedelem mire lett fordítva?

Halász József konstatálja, hogy a nyilvánosság a város anyagi adminisztrációjáról hiányosan van informálva. A bizottság eredetileg 48%-ra kontemplálta a pótdót, majd egy-két gavallér bizottsági tag indítványára kikerekítette 50%-ra és ehhez idomította a költségvetést. Mintegy 70 ezer koronányi olyan be nem hajtott adó-többlet áll fenn, ami nem lett a költségvetés javára írva és ennek az eredménye azután, hogy a pótdó 50%-ban lett megállapítva, jöllehet ilyen kvótára szükség nincs és ebből folyik, hogy a városi adminisztráció éveken át több pótdót préselt ki a polgárságból, mint amennyire szükség volt. Megemlíti továbbá — több apró részletekért — hogy a város a villanytársulatnak irodavilágítás címén évi 1400 koronát fizet: ez összeg után a városnak 34%-os kedvezés jár és ez a kedvezés tíz év alatt — mintegy 10 ezer korona — nem lett visszatérítve. Felveti a kérdést, hogy miért nem gondoskodott a város vezetősége ennek az összegnek a villanygyáron való behajtásáról és miért nem erélyes a tanács a villanytársulattal szemben akkor, amikor a közvilágítás nem a fennálló szerződésnek megfelelően funkcionál.

Dr. Szirmay István is konstatálja Halász Józsefnek az adóhátralék tárgyában kifejtett igazát. Az a 70 ezer korona nem adóhátralék, de olyan adó-többlet, ami évek óta nincs a költségvetés javára írva. A költségvetési pótdót a vármegye törvényhatósága több ízben leszállította és ennek dacára a képviselőtestület mindig nagyobb százalékokat állapított meg, mint amennyire szükség volt. Nem mostani, de régi, megcsontosodott baj ez és a jogos kritika csak a régi rendszernek szólhat. Indítványozza, hogy a pénzügyi bizottság foglalkozzék a 70 ezer korona adó-többlet hovatartásával és ennek megfelelően gondoskodjék a pótdó-százalék újból való megállapításáról.

Dr. Buza Barna ügyrendi észrevételeket tesz, majd konstatálja, hogy a tanács a képviselőtestület határozatait nem hajtja végre. Indítványozza hát, hogy a képviselőtestület és az egyes bizottságok határozatairól nyilvántartás vezetessék. Alexander Vilmos feleleveníti, hogy tavaly is — ugyanugy, mint ez idén — az esztendő végén tárgyalta a képviselőtestület a költségvetést. Tavaly is beillesztett a képviselőtestület a költségvetésbe be-

vétel gyanánt 25 ezer korona pótdó-hátralékot s azt a vármegye törvényhatósága törölte. Kérdés, hogy nem így járnának-e ezzel a tétellel ez idén is? A kivetett állami adók teljes összege vételet a pótdó alapjául, a praxis bizorjítja, hogy az állami adók nem folynak be teljes összegükben és így a városi pótdó körül várható hiányokat equalizálja majd a befolyt és a mult esztendőkről datálódó hátralékos pótdó. Schiller Kálmán indítványozza, hogy a költségvetés adás-sék vissza a pénzügyi bizottságnak, mert a pótdó-százalék nem helyesen s a szükségnek megfelelően van megállapítva s az egyes tételek számtanilag sincsenek helyesen összegezve. Megemlíti végül, hogy a költségvetés a tavalyi kapkodó és rendszertelen egybeállítás szemben ezidén világosan és érthetően van összeállítva.

#### Újabb megállapítás előtt.

Hosszadalmas s mintegy 4 óráig igénybe vevő vita után a képviselőtestület azt határozta, hogy visszaadja a költségvetést a pénzügyi bizottságnak, hogy a 70 ezer korona adó-többlet felhasználásával gondoskodjék ujonnan a pótdó-százalék megállapításáról. Ettől a végső konzekvenciától eltekintve egyébként ugy általánosságban, mint részleteiben elfogadta a képviselőtestület a költségvetést és határozatilag kimondotta, hogy a költségvetésbe felvett egyes tételekből: a piaci bódék jövedelménél 1000, a pénztárnok fizetésénél 870, a sorozási költségeknél 200, a közigazgatási helyettesítéseknél 1000 és a tüzoltó lak-tanya kibővítésére felvett 6000 koronából 1800 korona töröltessék. Megbizta továbbá a polgármestert, hogy a városi kőbányát szakértőkkel vizsgáltsa meg és gondoskodjék arról, hogy mily módon lenne az értékesíthető; tegyen jelentést odavonatkozóan, hogy az 1904-ben engedélyezett épületfák a városi erdőkből kitermeltek-e és az utcai szemét értékesítésével mi történik. Több kisebb jelentőségű indítvány határozati erőre emelésével ért véget este 7 órakor a közgyűlés. A költségvetés egyes részleteinek megvitatásában a képviselőtestület tagjai közül dr. Buza Barna, Halász József, Szöllösi Arthur, Alexander Vilmos, Kincsesy Péter, Schiller Kálmán, Neumann Jenő és Jelenek Ádám vettek részt.

### Az év végeztével.

Beszámoló az iskolai értesítőkről.

(VIII.) A sátoraljaujhelyi aut. orth. izr. hitközségi elemi fiu iskola csinos kiállítású, 40 oldalas füzetet tevő értesítőjét tettük legutóbb, melyet Gárdos Mór, az iskola egyik tanítója szerkesztett.

Ez a füzetke drága kincs a pedagógusnak, laikusnak, gyermeknek egyaránt. Szokva vagyunk már Gárdos tollából időnkint olyan közleményeket kapni, melyeknek értéke megbirja a legkomolyabb kritikát is.

A Gárdos lelki világa épp oly mély és csodálatos, mint a világhírű székely író, Gaál Mózesé. Azon az uton, melyen ők haladnak, nem haladhatni tudással, önképzéssel; arra csak rá lehet születni.

A most szóban levő értesítőbe két közleményt írt Gárdos. Az első, „Az iskolai éghajlat” főleg pedagógusoknak, a második: „Az iskolai élet belső világából” tanítók, szülők és gyermekeknek egyaránt szól. Hogy tudományos, oktató és erkölcsi értékű mily nagy, annak elbírálását nyugodtan bízzuk a laikus olvasóra is, mert a munkálatokban elhelyezett gyöngyszemek csillogása minden értelmi kételkedést megvilágít. Harmadik közleménye az értesítőnek az is-

kola 1909-10. tanévi beléletét részletesen tárgyaló jelentés, melyből azt az öröndetes tényét látjuk, hogy az iskola ügyeit intéző s Alexander Vilmos elnöke alatt működő iskolaszék ez intézetet évről-évre magasabb színvonalra emeli s elismert tény, hogy ez vármegyénk legelső rangu népiskolái közé tartozik.

Az iskola szegény növendékeit ruházó egyesület működése, a feldolgozott tananyag s egyéb hivatalos adatok ismertetése után a növendékek névsorát közli az értesítő, fel-említvén még az igazgatói jelentésből, hogy az iskolánál szokások összes hazafias ünnepek megtartottak. Alexander Vilmos elnök, ifj. Deutsch Simon alelnök, Lipsitz Adolf, Löw Mihály, Deutsch Sámuel, Schwarz Ignác, Guttman Salamon, Liechtenstein Adolf és Hazai Sámuel iskolaszéki tagok a legnagyobb buzgalommal jártak el az iskola ügyeiben, a tanítást számos tanórán meghallgatták, a gyermekekhez buzditó, jóraintó beszédeket intéztek.

Az iskolánál 2 rendes tanító és 2 hitoktató van alkalmazva. Az év végén vizsgát tett 137 növendék, köztük jeles eredménnyel 48, javított vizsgát tehet 19, osztályt ismételt 6. Az 1910-11. tanévre a beiratások szeptember 1-5. napjain lesznek. A népoktatás köztudomás szerint most már teljesen ingyenes.

A nagyon becses füzetke megérdemli, hogy mentől többen s mentől nagyobb figyelemmel olvassák.

### VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(A vármegye hódolata. Koronás uralkodónk, a magyarok királya: I. Ferencz József folyó évi augusztus hó 18-án üli meg születése 80. évfordulóját. A hűséges és hív magyar nemzet főnyinel és lelkesen kívánja köszönteni az ősz uralkodót, ki egygyé forrt velünk és akihez őszinte szeretettel, mélyszégesen ragaszkodik minden magyar lélek. A nagy évforduló alkalmából Zemplénvármegye törvényhatósága diszközgyűlést tart, melynek kapcsán Meczer Gyula főispán a következő meghívókat küldötte szét: A vármegye törvényhatósági bizottságának folyó évi június hó 23-án megtartott közgyűlésében kifejezett kérelméhez képest a törvényhatósági bizottság t. tagjait folyó évi augusztus hó 18-ik napjának d. e. 12 órájára a vármegye székházába diszközgyűlésre tisztelettel meghívom. A diszközgyűlés egyedüli tárgya lesz: Ó csász. és apostoli királyi felsége dicsőségesen uralkodó királyunk, I. Ferencz József 80-ik születési évfordulójának megünneplése és hódoló felirat felterjesztése. A közgyűlés előtt a bizottsági tag urakkal közlendő időben a vármegye székhelyén létező felekezeti templomokban tartandó háláadó istentiszteletekre a gyülekezők a vármegye székházának nagytermében lesz, honnan az indulás vezetésem alatt történik meg.)

(Katonai sorozások. Az ezidei katonai fősorozások Zemplénvármegyében augusztus 9-ikével veszik kezdetüket. A sztrókói járásban aug. 9, 10 s 11-én, sorozó bizottsági polgári elnök: Izsepy Zoltán, sorozó bizottsági polgári orvos: dr. Gaál Sándor, a sorozásra felhívott hadkötelesek száma 220. A varanói járásban aug. 11, 12, 13-án, sorozó bizottsági polgári elnök: dr. Csőke József s orvos dr. Simonovics Ignác, a sorozásra felhívott hadkötelesek száma 270. A gálszécsi járásban aug. 14, 15, 16, 17, 18, 19-én, polgári elnök: dr. Molnár Béla s orvos dr. Kende Miksa, a sorozásra felhívott hadkötelesek száma 420. A nagymihályi járásban aug. 20, 21, 22, 23, 24-én, polgári elnök: Czibur Bertalan s orvos dr. Widder

## Női szabászati tanfolyam!

Ignác ur (Budapesti Nagyáruházában) Sátoraljaujhely, Rákóczi-utca.

Tisztelettel Reisman Hella Budapestről.

Értesitem a n. é. hölgyközönséget, hogy Sátoraljaujhelyben folyó évi augusztus hó 15-től 4 hétre terjedő „szabászati tanfolyamot” fogok tartani s tisztelettel kérem ehhez nagybecsű pártfogásukat. — Bővebb felvilágosítást nyujt Gottlieb

Augusz  
Márk, a s  
lesek szá  
ban aug.  
polgári el  
polgári or  
a sorozás  
száma 70  
rületén a  
gári elnök  
Löcherer  
hadkötele  
ujhelyi já  
22, 23, 24  
hadkötele  
rásban a  
5-én, polg  
orvos dr.  
felhívott  
szeregszi  
10, 11, 12  
Kovács G  
sorozásra  
ma 900.  
13, 14, 15  
Zoltán, or  
zásra fel  
350. A h  
borci járá  
csak késő  
homonnai  
Kelemen  
Miksa, so  
sek száma  
polgári el  
dr. Marto  
vott hadk  
zölaborci  
nán Alad  
mond, a s  
lesek szá  
JEGYZ  
Igazar  
sen csudál  
a tulsó old  
jegyzésre i  
és máglyá  
minket, an  
kardja kap  
gettük. Ra  
a pártujss  
vagyunk é  
a nőiséget  
tunk, azt  
sem érezt  
kijáró tisz  
Csak jelez  
noki kardn  
cseppet se  
vérengzőbb  
az asszony  
után.  
S egy-  
nélkül val  
a fogait fe  
értjük az é  
nyen nyug  
pártujsság  
és minden  
hangot, me  
élet minden  
véletlenül  
reihz köny  
sát. Elvégn  
adhat az é  
lepatkányo  
a gusztsa  
érzékenys  
ke szó m  
kiméletlen  
járt egy-  
tadni egy  
ellen. Föl  
tunk mi  
kívül ma  
szonyoka  
anyacárn  
szájon fo  
és más s  
Bete  
van tele  
gépezet,  
bomlott

Augusztus 6.

Márk, a sorozásra felhívott hadkötelesek száma 560. A bodrogközi járásban aug. 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16-án, polgári elnök: dr. Szmrecsányi Béla, polgári orvos dr. Frieder Zsigmond, a sorozásra felhívott hadkötelesek száma 700. Sátoraljaujhely város területén aug. 16, 17, 18, 19-én, polgári elnök: Matolai Etele s orvos dr. Löcherer Lőrinc, a sorozásra felhívott hadkötelesek száma 450. A sátoraljaujhelyi járás területén aug. 20, 21, 22, 23, 24-én s a sorozásra felhívott hadkötelesek száma 450. A tokaji járásban aug. 31 s szept. 1, 2, 3, 4, 5-én, polgári elnök: Székely Károly, orvos dr. Friedmann Adolf, sorozásra felhívott hadkötelesek száma 500. A szerencsi járásban szept. 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13-án, polgári elnök: dr. Kovács Gábor, orvos dr. Erős János, sorozásra felhívott hadkötelesek száma 900. A sárospataki járásban szept. 13, 14, 15-én, polgári elnök: László Zoltán, orvos dr. Kun Zoltán, sorozásra felhívott hadkötelesek száma 350. A homonnai, szinnai s mezőborsói járásban a sorozások határnapja csak később fog megállapíthatni; a homonnai járásban polgári elnök: Kelemen Kálmán, orvos dr. Rác Miksa, sorozásra felhívott hadkötelesek száma 280; a szinnai járásban polgári elnök: László Zoltán, orvos dr. Marton Dénes, a sorozásra felhívott hadkötelesek száma 370; a mezőborsói járásban polgári elnök: Bernáth Aladár, orvos dr. Klein Zsigmond, a sorozásra felhívott hadkötelesek száma 260.

## JEGYZETEK A HÉTRŐL.

Nem értjük.

Igazán megdöbbentő és egyenesen csudálatos, hogy milyen érzékeny a tulsó oldal. A legártatlanabb megjegyzésre ijedt erőlködéssel riad föl és máglyák tüzére kívánt hordatni minket, amiért a tűzoltóparancsnok kardja kapcsán az anyacárnét emlegettük. Ránk olvastatja a tulsó oldal a pártujtsággal, hogy lovatlanok vagyunk és immár nem respektáljuk a nőiséget sem. Hát amit megmondunk, azt megmondtuk és csöppet sem érezzük, mintha a női nemnek kijáró tisztelet ellen vétettünk volna. Csak jeleztük, hogy a tűzoltó-parancsnoki kardnak az odisszejá minket egy cseppet sem lepett meg, sőt sokkal vérengzőbb statáriumot vártunk azután az asszonyi ajkáról jött kifakadás után.

S egy-egy ártatlan, minden epe nélkül való szó elégséges ahhoz, hogy a fogait fenje ránk a tulsó oldal. Nem értjük az érzékenységet. Abba könnyen nyugodhatunk bele, hogy a pártujtság monopolizálja azt a vaskos és minden illdomoság nélkül való hangot, melylyel sorra veszi a közélet minden harcát, ha imájukban véletlenül nem a Buza Barna sike-reihez könyörgik a gondviselés áldását. Elvégre az az újság egyebet nem adhat az énjénél és ha lemoszkáz és lepatkányoz mindenkit, hát legyen a gusztyusa szerint. De nem értjük az érzékenységet, melylyel minden szürke szó mögött valamely durva s kíméletlen grimaszt keres és mindjárt egy ágyuüteget kíván felvonultatni egy egészen ártatlan megjegyzés ellen. Főlösképpen erőlködés. Nem akarunk mi senkit sem bántani és rendkívül messze van tőlünk, hogy asszonyokat hureoljunk meg; amikor anyacárnéról irtunk, csak egy közszájon forgó jókedvű szót irtunk le és más semmit.

Kényes témák.

Beteg, perverz szerelmek hireivel van tele a város. Az a csudálatos gépezet, mely az embert adja, megbombolt és pokoli sceneriát kapott

egyik-másik nyári szerelem: ilyen hírek járnak a várost és bele borzolódnak a könnyű idegzetek a sok csufos, fekete hirbe. A pletyka számára veszi és rövidesen nagy s förtelmes szenzációkká dagad a sok szóbeszéd: s számot adva a hétről, érthető a zsen, melylyel a toll néhány sort papírra vett ezekről az éppenséggel nem szalonképes hírekről.

Az első fejezet egy ujhelyi iparos 9 esztendő kis leányáról szól, aki állítólag az apa állatias, beteg szerelmi vágyainak esett áldozatul. A kis leány kórházba került s váltig erősítgeti és gyerekes ártatlansággal emlegeti a szörnyűséges vádat, hogy az édes atyja rontotta meg. Az apa könnyezve, sirva tagad mindent és az orvosi vizsgálat pozitív formában idáig még nem állapította meg, hogy igaz ennek a fertelmes históriának a magja.

A második fejezet egy szállodai orgiáról mesél. Idegenből hoztak erre mifelénk az ügyes-bajos dolgai valakit, akit egy fűszeres, illatos augusztusi estén nagyon elővettek a vágyakozásai. A fáma szerint egy hat esztendő kislány a hősnője ennek az augusztusi éji kalandnak. Erőszakkal vonszolták fel a bűnös kezek a szállodai szobába és sovány, fejletlen kis testét dobták oda a parázna vágyaknak. Neveket emlegetve, olyan határozott formában tartotta magát a hír, hogy a rendőrség is érdeklődni kezdett és a lefolytatott rendőri nyomozat nem éppen ebben a formájában hámozta ki a tényállást. Annyi a faktum, hogy a rövidruhás, vézna kis hősnő tizenéves évek egy-két héttel már elmúlt és önként, néhány ezüst forintért szívesen volt kapható arra, hogy átalélje azt a sokat emlegetett éjszakát.

Piszkos históriákat vet felszínre az élet és isten-bizony háládatlan a szerepe a tollnak, melynek az események folyásáról kell számot adni.

## HIREK.

**A Kossuth-szobor.** A nagy s diadalmos emlék egy lépéssel közelebb van az utolsó stációhoz. Kossuth Lajos szobra érbe öntve már megérkezett Ujhelybe és ilyenformán odáig ért a dolog, hogy komolyan sor kerülhet a leleplezési ünnepség előkészítésére is. Az eddigi megállapodások szerint a vármegyei közút a napipiac térre kerül és a közút helyén áll majd a historia emléke, mely köré szent áhitattal főnődik minden igaz rajongásunk. A legelső probléma, a mit át kell hidalnunk, a közút elhelyezésének a kérdése és a dolog anyagi részével, a költségvetés és a tervek megvitatásával már legközelebb foglalkozni fog a város képviselőtestülete. Rövid hónapok kérdése hát már csak, hogy itt köztünk, az égnek törjön Kossuth Lajos ércalakja. És hirdeti majd az a diadalmos emlék az izzó, okos hazafiságot, hirdeti majd az ezért a magyar földért való rajongó szeretetet, mely nemcsak a cifra, salangos szavakra kész, de állja a komoly, férfias tetteket is. És minden historiai patinájával és minden ragyogásával annak lézen nagy-szerű biznyságs az a szobor, hogy benne van a szívünk verésében, a vérünk lüktetésében ennek az áldott magyar földnek nagy és szent szeretete.

**Dókus Gyula ünneplése.** Farkas Andor h. polgármester a város tanácsának megbízásából a város hivatalnokai kara nevében a következő levéllel köszöntötte Dókus Gyula alispánt: Abból a szép és ünnepélyes alkalomból, hogy Méltóságod folyó évi július hó 26-án köztisztviselői áldásos

működésének negyvenedik évét töltötte be, Sátoraljaujhely r. t. város tanácsa a nemes egyéniségek, a társadalom élén önzetlenül munkálkodó vezérferfiak iránti őszinte tisztelettel és lelkesedéssel üdvözli Méltóságodat és maga részéről, mint a város segéd és kezelő személyzetének nevében. Méltóságod életének e nevezetes határkövénél ünnepi érzéssel áll meg e város tisztviselői kara s kéri Méltóságodat, hogy a közügyek nehéz szolgálatában tanúsított lelkiismeretességének, önzetlen munkásságának szerény jutalmát lássa abban, hogy az igazi, a szó nemesebb és ideálisabb értelmében vett köztisztviselőjünk mindnyájan Méltóságodban s osztatlan szeretettel és nagyrabecsüléssel viseltetünk Méltóságod, mint felettes hatóságunk irányában is.

**Kinevezés.** A m. kir. pénzügy-miniszter Pajkosy József számellenőrt, szerencsi járási számvizsgálóvá nevezte ki.

**Minoriták ünnepe.** Holnap ünneplik meg a minoriták szerzetes rendjüket, assisi sz. Ferencnek az emlékeztét. Vármegyénk területén egyetlen rendháza van a szerzetnek, az imregi, hol jelenben 2 áldozár s egy okl. tanító szerzetes működik. Az imregi kolostor templomában holnap lesz a híres Porciunkula bucsu, melyre a vidéki nép sok ezernyi számban sereglik össze. Ujhelyből is igen sokan mennek holnap Imregre, hogy a szép egyházi ünnepen részt vegyenek, majd a zárda magyaros vendégszeretetét élvezzék, hiszen a mostani papok ujhelyi származásúak.

**Halálozás.** Mély részvétellel vettük a hírt, hogy dr. Gábor Gyula szerencsi orvos, Szerencs társadalmának közbeesülésben állott előkelő tagja, július 30-án, élete 43-ik évében, hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése nagy részvét mellett aug. 1-én volt Szerencsen. Özvegye és 4 gyermeke gyászolja nagy rokonsággal együtt a korán elhunyt derék embert.

**A rendőrség júliusa.** Kellner Sámuel rendőralkapitány jelentése szerint: a személy- és vagyonbiztonság az elmúlt hónapban általában véve kielégítő volt. Lopás büntette 5, lopás vétsége 11, egyéb bűneset vagy vétség 16 esetben fordult elő, illetőleg ennyiszor foganatosított nyoma. Baleset bejelentés 16 történt, nagyobbára jelentéktelen sérülésekről. Súlyosabb természetű baleset 1 volt. Tűz 2 esetben fordult elő, mely alkalommal összesen 3 ház égett le. Az elmúlt hónapban a kihágási iktatóba beérkezett összesen 124 ügydarab. Kiutasított, kitiltott, illetőleg eltoloncoltatott 34, a közbiztonságra veszélyes, idegen illetőségű egyén. Amerikába kivándorolt 5, visszatért 1 egyén. Schmidt Lajos rendőralkapitány 4 hétre terjedő szabadságát folyó évi július hó 25-én kezdte meg s ez időtől kezdve a rendőralkapitányi hivatal az alkaptány vezeti. Az elmúlt hónapban beérkezett összesen 974 ügydarab. Ebből kiosztott a rendőralkapitánynak 189 ügydarab, elintéztetett 178, a rendőralkapitánynak 168 ügydarab, elintéztetett 159, a rendőrbiztosnak 320 ügydarab, elintéztetett 308, a rendőrtollnoknak 103 ügydarab, elintéztetett 100, a h. rendőrtollnoknak 194 ügydarab, elintéztetett 187.

**A sziniszazon előkészítése.** Mezey Kálmán, a sátoraljaujhelyi eperjesi színkerület igazgatója folytatja a társulata szervezését és állandó vendégül Feledi Boriska szubrett-primadonnát szerződtette. Feledi jóismerőse az ujhelyi publikumnak és finom, graciózus egyénisége s színvonalas játszanitadása már több ízben férfközlet egészen közel a publikum színtekéjéhez. Ugyancsak itt említjük,

hogy Krasznai Ernő területi igazgatói engedélyt nyert Bereg-, Szabolcs-, Ung-, Zemplén-, Abauj-, Sáros-, Szatmár-, Máramaros-, Szolnok-Doboka-, Ugoocsa-, Beszterce-Naszód-, Hajdú- és Szilágyvármegyék területére.

**Széttepte a cséplőgépet.** Rettenetes szerencsétlenség áldozata lett e napokban Abaujszántón Kurilla András, tállyai illetőségű napszamoslegény, aki Szántón Dick Károly cséplőgépjénél dolgozott. Egy magas kazalról leadogatta a kéréket a gép számára. Egyszerre oly szerencsétlenül csuszott le, hogy egyik kezével és egyik lábával a gép dobjába került. A gépész azonnal elállította ugyan a cséplő járását, de akkor már késő volt, mert a kerekek akkorára már izzé-porrá zuzták a szánalomraméltó ember végét. Kurilla András szörnyű sebeit aztán piszkos rongyokkal, szakszállyal köztették be és beszállították Szántóra, ahol orvosi gyógykezelésben részesült. Innen a miskolci közkórházba akarták vinni az életveszélyesen sérültet, aki azonban már az uton meghalt. Az illetékes hatóság szigorú vizsgálatot indított ebben az ügyben annak a kiderítése végett, hogy a halálos végű balesetet nem terhel-e valakit a felelősség, de főleg azért, mert a cséplőgépénél nem volt az előírt mentőszekrény s ez tette szükségessé, hogy Kurilla sebeit könnyen inficálják, piszkos rongyokkal kellett bekötözni.

**A Bodroga fult.** A nyár megint gyilkolt. Csütörtökön Kovács Gyula 20 éves cipészsegéd, Kovács Mihály ujhelyi fuvaros fia, a nagy hőség elől több társával a Bodroga ment fürödni. Borsi alatt szemeltek ki a fürdőre helyet és néhány perc multával már vígan lubickoltak a hűs vízben. Kovács Gyula egy óvatlan percben azonban a víz alá bukkolt s hiábavaló volt minden igyekezet, a szerencsétlen embert társai többé már nem tudták megtalálni. Holttestét tegnap vetette partra a Bodrog. Kovács jó uszó volt s valószínűleg pillanatnyi rosszullet folytán került a víz alá.

**Cimbejelentések.** Azon célból, hogy a fürdő-, gyógy- és nyaralóhelyeket felkeresők minél kényelmesebb uton és módon rendelkezhesenek, levélpostai küldeményeik, postaltalványaik és távirataik kézbesítése, vagy utánküldése iránt, „Cimbejelentő lapok“ rendszeresítették. Ezen cimbejelentő lapok levelezőlap alakú nyomtatványok, melyeket azon posta és táviratvonalok — melyek székelyhelyen vagy kézbesítő kerületében fürdő- vagy nyaralótelep van — ingyen bocsátanak a közönség rendelkezésére. A cimbejelentő lapokat kellően kitöltve a levélgyűjtő szekrénybe lehet dobni, vagy pedig közvetlenül is a posta (távirda) hivatalnak átadni. Az ily cimbejelentő lapokat mozgó (kalauz) posta levélgyűjtőszekrényébe bedobni nem szabad.

**Csendélet Mádón.** A Hegyalján ez éven nemcsak a jégvérés, de a betörés is állandó csapásul lépett fel. Csak Mádón 4 betörés fordult elő az utóbbi napok alatt, melyeknél tettesei Zipszter Márk, Bendecz Sámuel, Lefkovic József és Weinstock Vilmos kereskedőket károsították meg. A magasabb igényű betörők különös előszeretettel viseltetnek a pénz és arany ékszerek iránt.

**Üngyilkosság.** Preszhel Lajos bécsi szerelő folyó hó 1-én a szerencsi állomáson felakasztotta magát. Holttestét munkaadó cégfőnöke Bécsbe szállította.

**Sötét bűn.** Orosz Eszter keszényetani lakos anyai örömei elé nézett, de bűnös uton megszabadult azoktól. Az ügy folytatása a szerencsi kir. járásbírószék kezében van.

Díszes női ruhákat, bluzokat, ruha aljakat, férfi ruhákat legszebben tisztít és fest bármily színre, női ruhaszövetet guvliroz jutányos áron.

# RAKOVSKY SÁNDOR

ruhafestő és tisztító

Sátoraljaujhely, Bercsényi-utca 5. (Saját házában.)



— Drágul a posta. A m. kir. postaigazgatóság hír szerint elhatározta, hogy a helyi levelek portóját 6 fillérről 10 fillérré emeli fel, a nyomtatványoknál pedig a 2 filléres szállítási díjat az eddigi 20 gramm súly helyett csak 15 grammig engedélyezi. Az így befolyó jövedelmi többlet a postai alkalmazottak fizetésének javítására van szánva. Szép, de hát másként kellett volna ezt a nagy kérdést megoldani.

— Cimbalmozni vágyók figyelmébe. Werner Sárika okl. cimbalomtanárnő ez uton hozza az érdeklődők szíves tudomására, hogy máramaroszigeti tanárnői állását ott hagyva, itt szülővárosában cimbalom-iskoláját újból megnyitotta. — A beiratkozásra jelentkeztek Deák-utca 3. sz. alatti lakásán fogadják.

— Halál a kutban. Kelcsén Polez Szaniszló nevű munkás belesett egy kutba. Zelik Lajos nevű jóbarátja segíteni akarván, a kutba bocsátkozott, de ő is elszédült az ott fejlődött mérgező gázoktól s a két szegény ember ott pusztult el nyomorultan, százak szemelátára, mert a falu lakosai közül senki sem mert többé a kutba bocsátkozni. A két hullát a körjegyzőknek csak késő este sikerült a kutból felszínre hozatni.

— Rendőri hírek. Elfogott jómadarak. Hirt adtunk már arról a jó fogásról, amelyet a sátorlajuhelyi rendőrség csinált, amikor legutóbb öt notórius betörőt és tolvajt fogott el. Ezek közül Schramek Bruno és Jablonszky (helyesen: Jabrovsky) Ferenc Kassán is követtek el büncselekményeket, minél fogva a két jómadarát a kassai rendőrség megkeresése folytán már Kassára szállították. A másik három jómadár szintén toloncra került, közülük kettő ám a szerencsi állomáson megugrott s a rendőrség így újból elrendelte a körözésüket. — Feltört vasuti podgyászok. Folyó hó 6-án éjjel Kassán a Vámtai rendőrszem egy Gálszécs ragjegyű vasuti koffert talált feltörve és kifosztva; ugyancsak a Széchenyi ligetben is találtak egy feltört utazó kosarat. Ugy látszik Kassán az utasokat egy szervezett betörő banda üldözi s alapos a gyanu, hogy a nyomozás szálai Zempléne is elnyulnak majd.

— Ha rossz a gyomruk, ígyünk már a legközelebbi reggelizés előtt fél pohár természetes Ferenz József-keserűvizet. Ez rövidesen megszűnteti a gyomor idegességét és rendszeresen alkalmazva (legalább egyszer hetenkint az egész éven át) kitűnően pótolja a főzélékek és gyümölcsök hatását.

— Egy hirdetési iroda áthelyezése. Braun Eduard hirdetési irodáját Budapest VI., Révay-utca 1. szám (Váci-körút sarok) Foncière-palotába helyezte át.

— Kilenc nagy hattyu eladó. A cím megtudható a kiadóhivatalban.

— Háziasszonyaink figyelmét felhívjuk a Bóni Gyártelep és Mezőgazdasági r. t. elsőrendű minőségű mosószappanára. Lásd jelen számunkban megjelent hirdetését.

— Magas jutalék mellett ügynököket, utazókat keres ablak-redőnyök elárulására Schillinger Simon és társa ablakredőny gyára, Budapest, Gróf Zichy Jenő-utca 15. hová írásbeli ajánlatok és megrendelések intézendők.

— Az északi és déli sark között nem oly nagy a különbség, mint a puhafapadlók között, ha azokat a három óra alatt gyönyörű és tartós fényvel száradó valódi Eisenstädter-féle padlófény mázzal fényezzük, vagy ha valami más csekély értékű anyaggal vonjuk be. Az Eglasine padlófény máz

minden nagyobb festék és fűszerkereskedésben kapható. Egyedüli gyáros: Eisenstädter Testvérek fénymázyára Bács. IV., 1 szám. Ügyeljünk a védjegyre, amely egy páncélos lovagot ábrázol és minden dobozon látható.

**Őn még nem tudja?** Olvassa el a Szegő-féle hirdetését.

— Tévedés azt hinni, hogy a poloskák petéikkel együtt ki nem irthatók. Ha a Löcherer „Cimexin poloskairtó” használjuk, úgy nemcsak az élő poloskák pusztulnak el rögtön, de a „Cimexin” hatása folytán a peték nyomban kiszáradnak s többé ki nem kelnek. A Löcherer Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, falat vagy festést nem piszkít: nyomot, vagy foltot nem hagyhat. Kapható: Hrabéczy Kálmán drogériájában Sátorlajuhely, valamint a készítőnél Löcherer gyógyszerésznél Bártfán.

### Menyasszonyi kelengyék

beszerzésére ajánljuk Schön Sándor és Barna D. előnyösen ismert céget.

### DUNKY FIVÉREK

es. és királyi udvari fényképészek műtermében elsőrendű szép képek készülnek, az eddigieknél sokkal olcsóbb árban. Sátorlajuhely Széchenyi tér 9.



**BAKTERIUM-MENTES** természetes ásványvíz.

Vese és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, húgykő és főnyékpőzsdésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyult. Orvosilag ajánlva.

Főraktár: Behyna Testvérek cégénél Sátorlajuhely.

**Sokan vannak** akiket a Szegő Sándor cég hirdetése érdekel. Tessék elolvasni!

— Javító és magánvizsgára előkészít egy másodikéves joghallgató. — Cím a kiadóhivatalban.

**Aszép férfi**

A nők boldogsága!  
A menyasszonyok büszkesége!  
A szülők öröme!

A férfiak a szépség erőre s egész ségre mutat, a szellemet és élet boldogítja. A szépség a férfi nemnél is egy biztos gazdagság, jelent egy szabadlevegőt képez, mely valamennyi kaput kinyitni képes.

**Szép mint egy Isten!**

Ez csak férfiakra szólhat. Mit panaszoktól ti pattanások, durva bőr, kiélt arc miatt, mikor oly könnyű szépségre lenni és szépségre maradni. Zuck-szappan s Zuck-krem tényeg szépséget hoz, mert célja a teljes bőrápolás s a teljes bőr-ápolás a drága egészséget hozza magával. Dacára napi használat mellett olcsó, sokkal olcsóbb mint a drága haszontalan kosmetika.

Zuck-szappan kis csomagolásban 1 kor., nagy csomagolásban (ajándék) 2.50 kor.  
Zuck-krem közöns. tubus 1.25 kor., nagy tubus 2.50 "

Főraktár: Hrabéczy Kálmán drogériájában Sátorlajuhely.

### KÖZGAZDASÁG.

\* Szilágyi és Diskant miskolci gépgyáros cég kitűnő könyökszerkezetű viznyomású borsajtót, valamint legújabb „Villám” centrifugális bo-

gyózó és zuzógépére felhívjuk olvasóink figyelmét. Kiemelendők különösen a cég által feltalált és készített „Kossuth” „Kincsem” és „Hegyalja” borsajtók, nemkülönben a nagyüzemi préseléshez készített „Rákóczi kettős kosaru, sajtók, melyeknél a régi világ fából készített prése zseniálisan egyesítve van a modern technika vívmányaival. A sajtók felső része faszerkezet. Ennélfogva must sehol sem érintkezik vasrészekkel, hanem csak fával, ami a must színét, ízét, zamátját nem befolyásolja. A törkölyt sem kell összevagdálni, hanem kisebb darabokban is könnyen kilehet venni. Az 1901. évi temesvári, az 1902. évi egeri és pozsonyi II. mezőgazdasági országos, az 1906. évi nagyvárad, 1907. évi pécsi kiállítás aranyérem és díszoklevéllel a cég borsajtói lettek kitüntetve. A cég izléses árjegyzékét kívánatra minden érdeklődőnek megküldi.

NYILT TÉR. \*)

**Dr. HALÁSZ**  
féle

**„SANITOL”**

száj- és fogápoló szerek.

Minden eddig létezőnél tökéletesebb és megbízhatóbb szerek, melyek a legújabb megállapított tudományos és klinikai vizsgálatok alapján egyedül sikeres és helyesnek talált alapelvek szerint készülnek. Használati utasítás szerint eljárva, a fogakat megvédik a romlástól. Végtelen kellemes szájíz. Ideálisan tisztá száj és fogak.

**Megfizethetetlen előnyük,**

hogy rendszeres használat mellett megvéd a heveny fertőző betegségek (vörheny, kanyaró, torokgyík stb.) és azért gyermekek részére már ez okból is különösen alkalmas a használatuk. Ideális szép és jó fogak. — Kaphatók használati utasítással.

Hrabéczy Kálmán gyógyszerész és illatszerüzletében Saujhely. Nagy üveg szájjvíz 2 kor., kis üveg 1 kor. 20 fillér. Fogpor 1 korona. Fogkefe 1 korona 40 fillér.



\*) E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

Felelős szerkesztő: Dr. Adriányi Béla.  
Főmunkatárs: Majtényi Géza.  
Helyettes szerkesztő: Roboz Hugó.  
Laptulajdonos: Éhler Gyula.

### HIRDETÉSEK.

**Felhívás.**

A sztrókói gőzmalmot Kaluzner Vilmos és Baum Pinkesz uraktól megvettem. — Felhívom mindazokat, akiknek nevezett volt malomtulajdonosok ellen követelések van, hogy azt vélem aug. 14-ig tudassák, mert azután követeléseik figyelembe nem vétetnek.



Zemplén vármegye zsidóságának találkozása Budapesten, az ujonnan megnyílt, a világvárosok mintájára fényesen berendezett szigorúan világi I. em. éttermekben van. — Társas-ebédek külön termekben. — Tulajdonos: Schwarcz I. H. VII. kerület Erzsébet-körút 10/12. (New-York palotával szemben.)

Művelt és okos ember nagy sulyt helyez a fogápolásra, mert annak elhanyagolása nemcsak szépség hiba, hanem egyben undorító szagot ad a leheletnek. Szakorvosok egyöntetű véleménye szerint a beteg fog további romlását megakasztja, a száj üregét szagtalanítja s a fogakat gyönyörűen fehéríti Sztraka-féle Menthol fogszappan. — Kapható gyógyszerárakban 1 korért. 3 darabot bérmentve küld 3 korért Sztraka gyógyszerész Mohol.

Kapható: Hrabéczy Kálmán drogériájában, Sátorlajuhely.

Kapható: Hrabéczy Kálmán drogériájában, Sátorlajuhely.

### Ne tessék elfeledni

nálam finom és jó gyármányu

### varrógépet

előnyös részletfizetésre vásárolni, a melyen himezni és stopfolni is lehet. A himzés és stopfolás betanítását díjmentesen teljesítem.

### Virágüzletemben

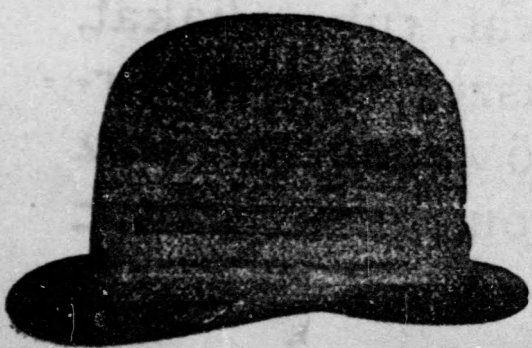
élővirágokból alkalmi csokrok és koszorúk jutonyos áron szerezhettek be. — Ugyanott 200-nal több nemesített rózsafa sok változata kapható.

### Egy gyümölcsös kertet

eladok előnyös fizetési módokat mellett. A kert jó fekvésű, fogva kellemes kiránduló helyül is szolgálhat.

Bretz Gusztáv

Sátorlajuhely.



**Legdivatosabb szalma kalapok,**  
tenisz és turista ingek nagy választékban  
**Szenes Lipót** uridivat üzletében Sátorlajuhelyen.  
Valódi Panama kalapok 10 koronától kezdve.

# A nyár legnagyobb alkalmi vásárja

**SZEGŐ SÁNDOR** sátoraljaujhelyi cég az ez idénről visszamaradt összes nyári ujdonságait még eddig nem létezett olcsó árban árusítja el.

<b>Batiszt bluzok</b>	1-90, 2-45 és 3-10 kr.	<b>Chantung ruhák</b>	10-25, 12-50 és 15-50 kr.
<b>Csípke Bluzok</b>	3-80, 4-75 és 6-20 „	<b>Vászon kosztümök</b>	9-50, 11-20 és 14-80 „
<b>Vászon aljak</b>	5-25 7-20 és 8-50 „	<b>Pongyolák</b>	3-80, 4-75 és 5-50 „
<b>Lüszter aljak</b>	5-50 6-75 és 9-20 „	<b>Gyermek ruhák</b>	1-20, 2-15 és 3-60 „

**Lüszterkabátok** 6-50, 7-25 és 9-50 kr. **Selyem kabátok** 12-50, 14-80 és 17-50 kr.  
**Angol raglánok** 7-50, 9- és 12-50 kr. **Napernyők** 2-80, 3-75 és 4-40 kr.  
**Füzdővédők** (batiszt mellénykék) —48 és —75 kr.

**Nincs szebb földi gyönyör,** Védjegy.

mint egy meghitt kör, kedélyes kávézó társaság és Dr. Oetker-féle recept után a



**Dr. Oetker-féle sütopporral**

készített kuglof.

Ünnepnapot jelent a gyermekek számára és velük örvendeznek a felnőttek.

Egy okos fej nem használ többé élesztőt, hanem csakis dr. Oetker-féle sütopport, mely tészta és sütemények számára legjobbnak bizonyult és a modern hygienia követelményeinek leginkább megfelelő élesztőszer.

Izesítéshez csakis dr. Oetker-féle vanília cukrot használjunk. Mindenütt kapható.

## BORSZÉKI

az ásványvizek királya, angolkór és vérszegénység ellen páratlan gyógyszer. Mint üdítő és hűsítő ital a legelső minden vizek között.

Főraktár Sátoraljaujhelyben:

**Vilkovszky és Tóth cégnél.**

*Gyermekjáték a Schicht-szappannal való mosás, mert egyszerre tisztít és fehérít is, s meglakart minden fáradságot és megerőltetést!*



### Speciálista



és halhólyag óvszer-különlegességekben. Valódi francia és amerikai gyártmány, eredeti csomagolásban.

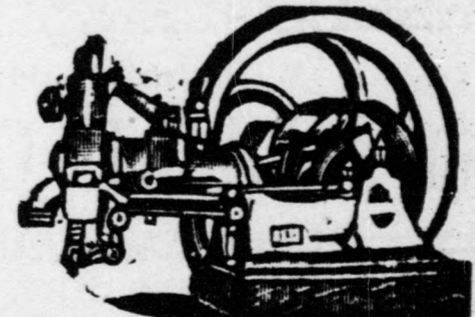
**Orvosilag ajánlva!** Feltétlen biztos! Óvakodjunk silány utánzatoktól!

Árak tucatzonként 2-16 korona. **UJ!** „AUTO VAGINAL SPRAY“ **UJ!** a legmodernebb és legkényelmesebb női óvkesztyűlegesség. **Ára 15 kor.** Szétküldés titoktartás mellett. Kérje ingyen és bérmentve 3000-nél több ábrával ellátott legújabb képes árjegyzékemet.

**KELETI J** orvos-sebészeti műszer- és gummiárak gyára. Budapest, IV., Koronaherozveg-utca 17. szám. Alapítattott 1878. Telefon 13-76.

### Drezdai Motorgyár Részv.-Társ.

Németország egyik legrégebb és legnagyobb motorgyára.



Szállít szakkörökben elismert legjobb gyártmányu Benzin-, Nyersolaj-, Gáz-, Petroleum-motorokat és lokomobilokat

== valamint Szívógázmotorokat. ==

**MEGLEPŐ UJDONSÁG!** Egyetemes generatorunkkal

a tényleges lóerő óránként csak 1 fillérbe kerül.

Vezérképviselet: **Gellért Ignác és Társa**

Budapest, Teréz-körut 41. ☎ Telefon 12-91. Legmesszebbmenő jótállás! Kedvező fizetési feltételek.

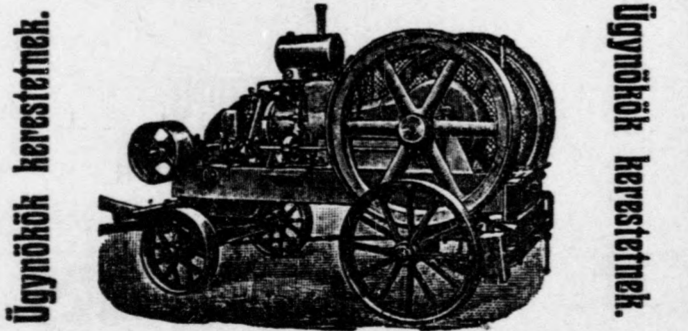
### HÁZGOMBA ELLEN

egyetlen elismert biztos szer a „SERPULIT“ Kiváló szakférfiak, a bel- és külföldi sajtó által ajánlva számtalan esetben kitűnően bevált, a hatása biztos, házigombától, házigomba ellen véd, emellett a „SERPULIT“ rendkívül olcsó.

Felvilágosítást szóval s írásban ad a „SERPULIT“ rt.

Budapest, VI., Teréz-körut 38. Telefon 80-81.

— Prospektus ingyen és bérmentve. —



### EREDETI „CHRISTOPH“!

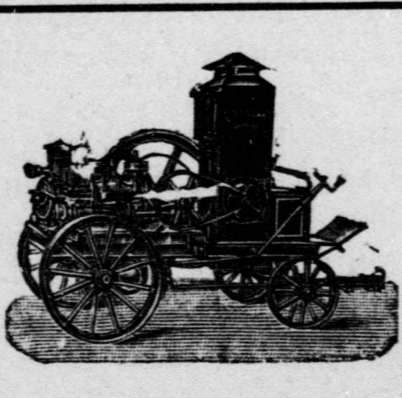
benzin szivógáz-motorok, lokomobilok és NYERSOLAJ-MOTOROK ma az első helyen állanak.

A „CHRISTOPH“ név garancia. 75 éves kísérletek és tapasztalatok eredménye.

Kérjen árjegyzékét.

**DÉNES B.** motorspecialista cégtől Budapest, V., Lipót-körut 15.

Benzin-, szivógáz-, nyersolaj-, gőz-, petrolin- és világítógáz-**MOTOROK** és Benzin-Lokomobilok.



### Plewa és Tsa

gép- és motorgyár Wien, XVII., Wattgasse 78-80. Sürgőnyezim: Plewa, Wien-Hernals. Kerületi képviselők kerestetnek.



Minden rendszerű és nagyságu **sütőkemenczék** keverő- és gyúrógépek az összes sütőipari segédgépek, eszközök és sütőkemencze-armatnrák.



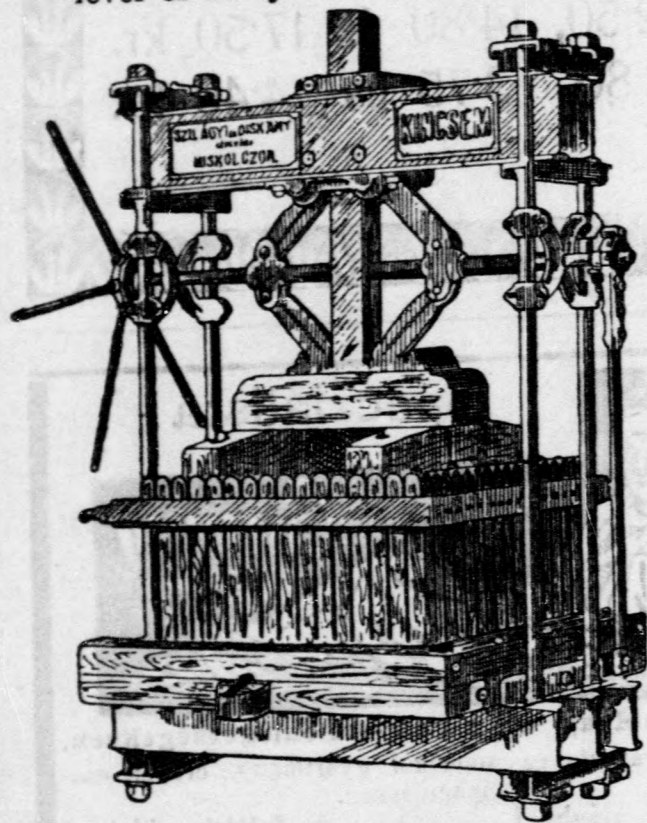
## Poralakban előállított limonádé.

Egy adag 6 fillér. — Touristadoboz 12 adaggal, zsebhen kényelmesen hordható alakban 80 fillér.

Kirándulásokon, sport-tourákon, hadgyakorlatokon kitűnő szolgálatot tesz. Bármely vízben oldva kitűnő limonádét ad.

Készíti: **KERTÉSZ ERNŐ** gyógyszerész  
kristály limonádé gyára Szabadkán. Kapható mindenütt.

1902 országos gazdasági kiállítás, Pozsony: I-ső díj, aranyérem. 1902. borászati kiállítás, Eger: 1 diszoklevél és aranyérem. 1901. temesvári kiállítás I. díj, diszoklevél. 1906. Nagyváradi: I. díj, diszoklevél.



## BORSAJTÓK

Legujabb rendszerű „Könyök-szerkezetű” „Kossuth”, „Kincsem”, „Hegyalja”, „Mabille” és „Aczélorsós”, a magyar bortermelők legkedveltebb borsajtói. Legujabb rendszerű víznyomású **kettős kosarusajtók** nagyüzemi préseléshez.

Sajtóink főelőnye: A must sehol sem érintkezik vasrészekkel! Egyszerű kezelés! Óriási erőfeszítés! A törköly egy darabban és könnyen kivethető! Egy ember által könnyen kezelhető! Borsajtóink az 1907. évi pécsi kiállításon aranyérem és diszoklevéllel kitüntetve.

Szőlőzúzók és bogyzók.

„VILLAM” legujabb centrifugális bogyzók és zuzógépek.

**SZILÁGYI és DISKANT** gépgyára MISKOLCZON.

Arjegyzék ingyen.

## Zongoraterem és kikölcsönző intézet.

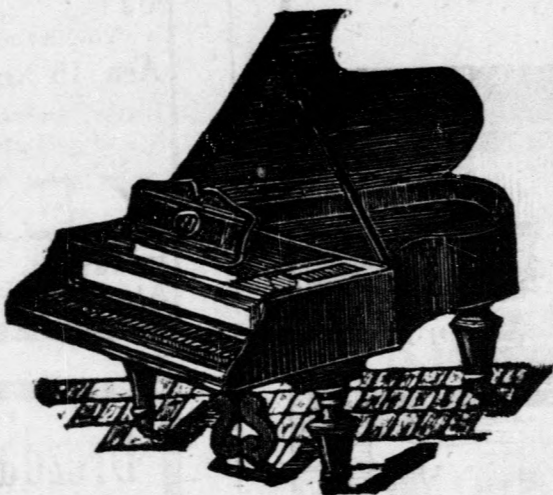
Új és használt

### Zongorák és Pianinok

legmérsékeltbb áron

ugy eserebe, mint részletfizetésre kaphatók, továbbá zongora hangolás és javításra előjegyzések eszközölhetők

**Udvardi Szaniszlónál**  
Sátoraljaújhelyben.



## A Bóni Gyártelep és Mezőgazd. R. T. Nyirbátor.

Ajánlja legjobb minőségű

### Mosó szappant,

és pedig: bóni szinszappant, szegedi házi szappant, csontszappant, debreczeni fajta szappant, továbbá kis üstön főzött 5 éves legjobb minőségű borpárlatot.

## Eladó

110 szekér elsőrendű és kitűnő minőségű

### széna és sarju.

Czím a kiadóhivatásban tudható meg.

## Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipar Részvénytársaság Sátoraljaújhely.

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

### I. rendű

## darabos meszet,

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmúlja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipar Részvénytársaság.

Sürgőhyczim: Mészársaság Saujhely. Telefon szám: 32.

## Hirdetmény

Ghyezy József ur dargói erdejében műszakilag felvett faanyag eladására.

Eladás tárgyát képezi a „Czepla-Ubocs” nevű erdő részben mintegy 8 kat. hold területen a kitermelésre alkalmas összes faanyag, melynek becserkéke 13675 kor. 98 fillér.

A „Pustyanka” nevű erdő részben csupán a folyó számmal ellátott 270 darab öreg tölgyfa, melynek értéke 9311 kor. 42 fillér.

Az eladási és kihasználási részletes feltételek Bacskón Podhányi József erdővédnél megtudhatók, a kitermelésre szánt területek határait Dargón ugyanaz mutatja meg.

Ajánlat mind a két terület eladásra szánt faanyagára együttesen, vagy külön-külön is tehető, de az ajánlatban kijelentendő, hogy az ajánlattevő az eladási részletes feltételeket is ismeri és betartani késznek nyilatkozik.

Az ajánlatok Szabó György ügyvédhez Komáromba küldendők.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy butorraktár.

**BLUM GÉZA**

Szőnyeg és függöny áruház.

**SÁTORALJAUJHELY.**

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

**MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.**

heti részletfizetésre.

**GYERMEKKOCSIK**

legujabb és legfinomabb kivitelben.

**Torontáli, Szmirna, Tilim és hollandi szőnyegek** nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

**FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK**

nagy választékban.

Applikált store, bonne—femme, vittáge

**Dupla ágyteritők.**

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szivesen szolgálók.